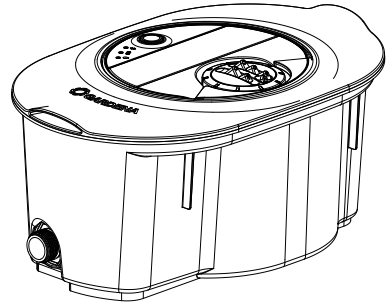


AquaPrecise
(para instalación sobre el suelo)

Ref. 16000



AquaPrecise
(para instalación subterránea)

Ref. 16001

Ref. 16010

es Manual de usuario
Sistema de riego/
Sistema de riego Pipeline

es Sistema de riego/ Sistema de riego Pipeline

Traducción de las instrucciones de empleo originales

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3
2. INSTALACIÓN	6
2.1 Contenido del kit.	6
2.2 Preparación para la instalación	7
2.3 Carga de la batería a través del puerto USB	8
2.4 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® en su dispositivo móvil.	9
2.5 Selección de la ubicación correcta para AquaPrecise	10
2.6 Conexión de AquaPrecise a la aplicación GARDENA Bluetooth® App	12
2.7 Realización de una prueba de distancia de aspersión	14
2.8 Instalación de la unidad AquaPrecise en el jardín	16
3. MANEJO	21
3.1 Programación de la unidad AquaPrecise.	21
3.2 Botón manual	24
3.3 Display LED	26
4. MANTENIMIENTO	27
4.1 Extracción/desconexión de la unidad AquaPrecise	27
4.2 Limpieza de la placa solar.	29
4.3 Limpieza del filtro	30
4.4 Limpieza del del aspersor	31
4.5 Limpieza de la zona de la turbina	32
5. ALMACENAMIENTO	33
5.1 Apagado.	33
6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS	37
6.1 Cambio de la batería.	37
6.2 Tabla de errores	38
7. DATOS TÉCNICOS	40
8. ACCESORIOS/PIEZAS DE RECAMBIO.	41
9. SERVICIO	41
10. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO	42
10.1. Desecho del producto	42
10.2. Eliminación de la batería	42
11. PROPIEDAD DE MARCAS.	43

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1 Instrucciones de seguridad para sistemas de riego



¡ADVERTENCIA!

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta máquina.

Conserve todos los avisos e instrucciones para su consulta.

La arena y otras sustancias abrasivas en el agua causan un desgaste adicional y reducen el rendimiento.

- Si el agua contiene arena, utilice un filtro (p. ej. el **Regulador de presión GARDENA con filtro integrado [ref. 8200]**).
- No utilice un escarificador ni un rastrillo aireador sobre la unidad **AquaPrecise** situada a nivel del suelo.
- Compruebe regularmente si la unidad **AquaPrecise** ha sufrido daños y no utilice ningún producto dañado.
- Retire inmediatamente las piezas dañadas.
- Mantenga las piezas dañadas alejadas de los niños.
Esto reducirá el riesgo de asfixia.
- Compruebe el ajuste de altura de los robots cortacésped cuando la unidad **AquaPrecise** esté instalada en el colector Pipeline.
*Esto evitará que la unidad **AquaPrecise** resulte dañada.*
- Entierre el colector Pipeline respetando las profundidades mínima y máxima.
Así reducirá el riesgo de tropiezos.
- Cuando la unidad **AquaPrecise** se retire del colector Pipeline, cierre el colector con su tapa.
Así reducirá el riesgo de tropiezos.

- No sobrecargue la tapa del colector (carga máxima, 120 kg).
Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones y de dañar el aspersor.
- No utilice la unidad **AquaPrecise** en atmósferas explosivas.
Hay riesgo de descarga eléctrica.

¡PELIGRO!



¡Riesgo de paro cardíaco!

Durante el funcionamiento, este producto genera un campo electromagnético. que puede afectar a la funcionalidad de los implantes médicos activos o pasivos (por ejemplo, marcapasos), lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Consulte a su médico y al fabricante de su implante antes de utilizar este producto.
- Extraiga la batería cuando no vaya a utilizar el producto.

¡PELIGRO!



¡Riesgo de asfixia!

Las piezas pequeñas pueden ser ingeridas por bebés y niños pequeños.

- Mantenga a bebés y niños pequeños alejados durante el montaje del producto.

1.2 Uso previsto

El **sistema de riego GARDENA AquaPrecise** está diseñado para el riego de jardines, céspedes y huertos privados.

El producto no es adecuado para un uso prolongado (uso profesional).

¡PELIGRO!



¡Riesgo de lesiones!

El sistema de riego AquaPrecise no debe utilizarse en aplicaciones industriales o comerciales, ni en combinación con productos químicos, alimentos o sustancias inflamables o explosivas.

1.3 Instrucciones de seguridad de la batería

La unidad **AquaPrecise** tiene una batería de iones de litio que se carga automáticamente mediante una placa solar integrada.

El riego no se puede realizar si la batería se ha agotado.

→ Compruebe que la placa solar no esté sucia.

Esto garantizará que la batería se cargue de forma continuada.

Si la unidad **AquaPrecise** funciona junto con una válvula o un programador situados previamente en la instalación y solo se utiliza para riego, la válvula se cerrará en cuanto la batería se agote.

Para funcionar de forma independiente, la placa solar debe estar expuesta a aproximadamente 1 o 2 horas de luz solar directa (carga lenta).

Como alternativa, la batería también se puede cargar a través del puerto USB.

La batería debe cargarse a través del puerto USB cada seis meses (primavera y otoño).

→ Cierre la tapa del puerto USB después de la carga.

De lo contrario, podría entrar agua en la unidad

AquaPrecise.

→ Cargue la unidad **AquaPrecise** únicamente en interiores.

Esto protege el puerto USB de la humedad.

- Cargue la batería completamente antes de guardar el producto para el invierno.
- No cargue la batería en un lugar con luz solar directa.
La batería puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- Cargue la batería sobre una superficie ignífuga.
La batería puede calentarse durante la carga y provocar un incendio.
- Utilice únicamente piezas de repuesto GARDENA originales.
Las piezas de repuesto que no hayan sido probadas por GARDENA pueden aumentar el riesgo de incendio o de daños en el producto.
- No cargue la batería fuera de la unidad **AquaPrecise**.
Esto reduce el riesgo de incendio.
- Al sustituir la batería, manipule la batería de repuesto con cuidado.
Una batería dañada puede provocar un incendio.
- Utilice únicamente las baterías GARDENA originales recomendadas por el fabricante.
Otras baterías no garantizan la seguridad del producto.

2. INSTALACIÓN

2.1 Contenido del kit

	Ref. 16000	Ref. 16001	Ref. 16010
AquaPrecise	x	x	x
Placa de montaje	x	–	–
Colector Pipeline	–	x	x
Funda de invierno	–	x	x
Guía rápida	x	x	x

2.2 Preparación para la instalación

Antes de instalar la unidad **AquaPrecise** deben seguirse los pasos que se indican a continuación:

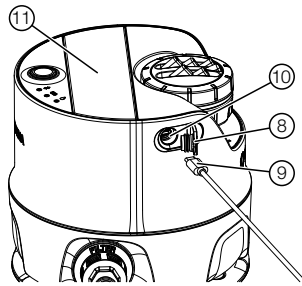
- “2.3 Carga de la batería a través del puerto USB”
- “2.4 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® en su dispositivo móvil”
- “2.5 Selección de la ubicación adecuada para la unidad AquaPrecise”
- “2.6 Conexión de la unidad AquaPrecise con la aplicación GARDENA Bluetooth®”
- “2.7 Realización de una prueba de distancia de aspersión”

2.3 Carga de la batería a través del puerto USB

La batería se puede cargar con un cable USB-C. La fuente de alimentación con conector USB y el cable USB-C no se incluyen en el kit.

Si la batería no está totalmente cargada, podría resultar dañada e incluso quedar inutilizable.

La batería solo se puede cargar en interiores a una temperatura ambiente entre 5 °C y 40 °C.



1. Abra la tapa del puerto USB ⑧.
2. Inserte el conector USB-C ⑨ en el puerto USB ⑩ de la unidad **AquaPrecise**.

Si el LED de la batería ⑪ parpadea en naranja, la batería se está cargando.

Si el LED de la batería ⑪ se ilumina permanentemente en verde, la batería está completamente cargada (para ver el tiempo de carga, consulte 7. DATOS TÉCNICOS).

3. Examine el estado de carga con regularidad durante el proceso de carga.
4. Cuando la batería esté completamente cargada, desenchufe el conector USB-C ⑨ del puerto USB ⑩ de la unidad **AquaPrecise**.
5. Cierre la tapa del puerto USB ⑧.

Nota: El riego no es posible durante la carga con el cable USB-C; por tanto, los ciclos de riego programados no se activarán.

2.4 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® en su dispositivo móvil

La **aplicación GARDENA Bluetooth®** gratuita debe estar instalada en su dispositivo móvil (smartphone o tablet) antes de conectar la unidad **AquaPrecise** al dispositivo.

Puede descargar la **aplicación GARDENA Bluetooth®** de Google Play Store o Apple Store, o escanear el siguiente código QR:



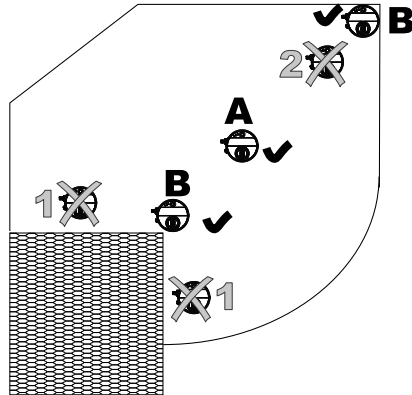
<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

1. Descargue la **aplicación GARDENA Bluetooth®** en su dispositivo móvil.
2. Instale la **aplicación GARDENA Bluetooth®** en su dispositivo móvil.
3. Abra la **aplicación GARDENA Bluetooth®** en su dispositivo móvil.
4. Seleccione “Agrega producto”.
5. Seleccione **AquaPrecise** en la lista de productos.

Nota: La **aplicación GARDENA Bluetooth®** le guiará ahora a través de los siguientes pasos para configurar AquaPrecise en la ubicación correcta.

2.5 Selección de la ubicación correcta para AquaPrecise

Antes de instalar la unidad **AquaPrecise**, debe seleccionar la ubicación correcta, según estos criterios:



- El alcance máximo es de 10 m. Por lo tanto, ningún punto del perímetro debe quedar a más de 10 m de distancia de la unidad **AquaPrecise**.
- El alcance mínimo es de 2 m. Por lo tanto, ningún punto de perímetro puede estar a menos de 2 m de la unidad **AquaPrecise**.
- No puede haber obstáculos directos (por ejemplo, árboles) en el área de riego.
- En el alcance máximo, la altura del chorro de agua puede alcanzar aproximadamente 3 m. Esto significa que incluso los obstáculos indirectos (por ejemplo, ramas) pueden obstruir el área de riego.
- Evite cambios bruscos en el alcance, ya que los ángulos suaves y grandes describen el perímetro con mayor precisión.
- La placa solar debe recibir suficiente luz solar directa (1 – 2 horas al día). Los obstáculos (por ejemplo, árboles) no deben bloquear los rayos del sol.

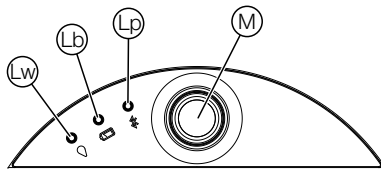
- La unidad **AquaPrecise** también se puede instalar en el borde exterior de la zona que se va a regar (por ejemplo, en el borde del césped). El área de riego debe estar entre los 25° y los 360°.

2.6 Conexión de AquaPrecise a la aplicación GARDENA Bluetooth® App

La unidad **AquaPrecise** se debe conectar a la **aplicación GARDENA Bluetooth®** antes de utilizarla por primera vez.

1. Active la funcionalidad Bluetooth en su dispositivo móvil.

El icono de Bluetooth aparecerá en la barra de estado del dispositivo móvil.



2. Pulse brevemente el botón manual **M** de la unidad **AquaPrecise**.

*La unidad AquaPrecise se activa y el LED de la batería **Lb** muestra el estado de carga (consulte “3.3.2 LED de la batería **Lb**”).*

3. Mantenga pulsado el botón manual **M** de la unidad **AquaPrecise** durante tres segundos.

*El modo de conexión permanece activo durante tres minutos y el LED Bluetooth **Lp** parpadeará en azul durante este periodo.*

4. Colóquese junto a la unidad **AquaPrecise**.

Solo se puede establecer la conexión si el dispositivo móvil está cerca de la unidad AquaPrecise.

5. Abra la **aplicación GARDENA Bluetooth®** en su dispositivo móvil.

6. Seleccione **AquaPrecise** en la lista de productos.

*El LED de Bluetooth **Lp** se ilumina en azul durante diez segundos y AquaPrecise se conecta a la aplicación GARDENA Bluetooth®.*

Ya se puede instalar la unidad **AquaPrecise**.

Nota: La **aplicación GARDENA Bluetooth®** le guiará ahora a través de los siguientes pasos de la instalación.

Si la unidad **AquaPrecise** ya está instalada, ahora se puede programar y configurar a través de la **aplicación GARDENA Bluetooth®** (consulte “3.1 Programación de la unidad AquaPrecise”).

2.7 Realización de una prueba de distancia de aspersión

Recomendamos realizar siempre la prueba de distancia de aspersión antes de la instalación (especialmente en el colector Pipeline). La prueba de distancia de aspersión se utiliza para comprobar si se puede regar el perímetro necesario desde la ubicación seleccionada.

Nota: La **aplicación GARDENA Bluetooth®** solicita automáticamente la prueba de distancia de aspersión cada vez que se añade una nueva ubicación.

La unidad **AquaPrecise** se puede alinear en cualquier dirección. Recomendamos instalar la unidad **AquaPrecise** en el jardín de modo que el racor esté orientado hacia la fuente de agua.

1. Coloque la unidad **AquaPrecise** en el césped a nivel del suelo en la ubicación seleccionada correctamente (consulte “2.7 Realización de una prueba de distancia de aspersión”).
2. Conecte la unidad **AquaPrecise** temporalmente al suministro de agua.
3. Abra el suministro de agua.
4. Pulse brevemente el botón manual **(M)** de la unidad **AquaPrecise**.

*La unidad AquaPrecise se activa y el LED de la batería **(Lb)** muestra el estado de carga (consulte “3.3.2 LED de la batería **(Lb)**”).*

5. Abra la **aplicación GARDENA Bluetooth®** en su dispositivo móvil.
6. Desplace el chorro de agua por dentro del área de riego (de izquierda a derecha) con la **aplicación GARDENA Bluetooth®**.
7. Aumente o disminuya el alcance del chorro de agua para ver si se pueden regar todas las esquinas y bordes.

Consejo: Si hay algún obstáculo, puede establecer una segunda ubicación para cubrir completamente el área de riego.

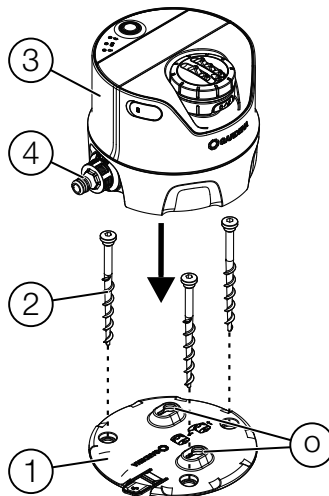
8. Puede dar por finalizada la prueba de distancia de aspersión una vez que esté seguro de que se alcanzan todos los puntos del perímetro y de que no hay obstáculos dentro del área.
9. Cierre la fuente de agua.
10. Instale la unidad **AquaPrecise** en el jardín.

2.8 Instalación de la unidad AquaPrecise en el jardín

2.8.1 (Ref. 16000) Instalación de la unidad AquaPrecise en la placa de montaje sobre el suelo

Si desea utilizar la unidad **AquaPrecise** en distintas ubicaciones, puede usar una **placa de montaje GARDENA (ref. 16022)** adicional.

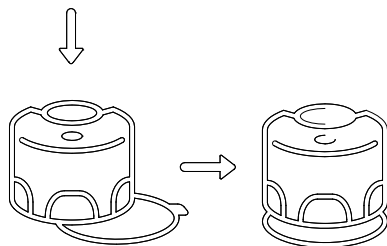
Nota: La instalación se solicita automáticamente en la **aplicación GARDENA Bluetooth®** después de la prueba de distancia de aspersión.



1. Coloque la placa de montaje ① sobre el césped a nivel del suelo en la posición determinada por la prueba de distancia de aspersión.
2. Utilice la llave hexagonal suministrada para atornillar los tres tornillos ② en la placa de montaje ① y en el suelo (perfectamente nivelado horizontalmente).

Esto garantizará que la unidad AquaPrecise no gire.

3. Coloque la unidad **AquaPrecise** ③ sobre la placa de montaje ① de modo que los dos pasadores de la parte inferior se inserten en las aberturas ② y el producto quede colocado en posición plana sobre el suelo en la placa de montaje ①.



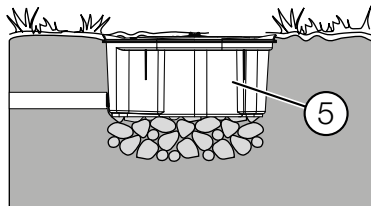
4. Deslice la unidad AquaPrecise ③ en la dirección del racor ④ hasta que encaje en la placa base ①.
5. Conecte el racor ④ al suministro de agua mediante el sistema **Original GARDENA System**.

2.8.2 (Ref. 16001/16010) Instalación subterránea de la unidad AquaPrecise en el colector Pipeline

Nota: La instalación se solicita automáticamente en la **aplicación GARDENA Bluetooth®** después de la prueba de distancia de aspersión.

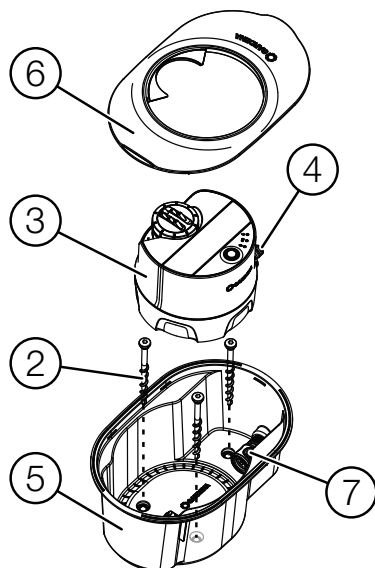
1. Coloque el colector Pipeline ⑤ sobre el césped en la posición determinada por la prueba de distancia de aspersión.
2. Coloque todos los componentes sobre el césped.
3. Corte los tubos a la longitud deseada.
4. Excave las zanjas para las tuberías y el agujero para el colector Pipeline ⑤ (aprox. a 20 – 25 cm de profundidad).
5. Rellene el agujero con aproximadamente 6 cm de grava debajo del colector Pipeline ⑤.

Esto garantiza que las ranuras de drenaje del colector funcionen correctamente.

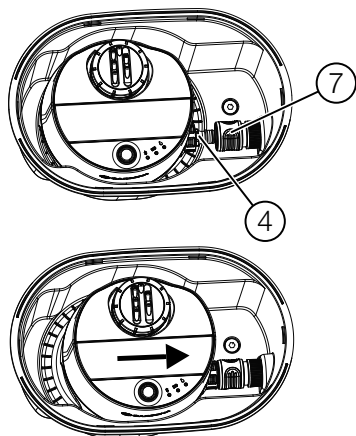


6. Instale el colector Pipeline ⑤ en el suelo de modo que la parte superior quede a ras del césped.

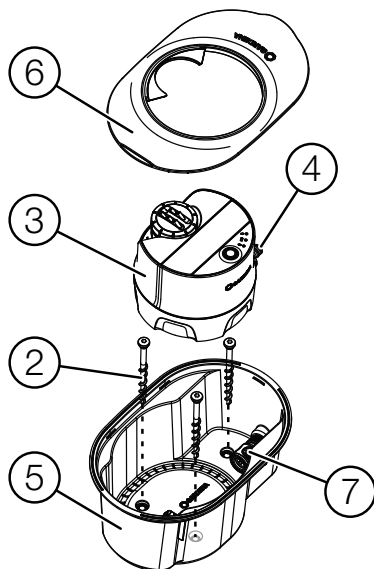
Esto evita daños al cortar el césped.



7. Si precisa una fijación a tierra adicional: Perfore los tres orificios para los tornillos del colector Pipeline ⑤.
8. Utilice la llave hexagonal suministrada para atornillar los tres tornillos ② en el colector Pipeline ⑤ y en el suelo.
9. Coloque los tubos en las zanjas.
10. Conecte la rosca macho de 3/4" del colector Pipeline mediante el **conector con ref. 2761** y el **tubo de instalación GARDENA de 25 mm (ref. 2700/2701/2718/2792/2793)**.
11. Rellene las zanjas con tierra.



12. Coloque la unidad **AquaPrecise** ③ en el colector Pipeline ⑤ de modo que el racor ④ de la unidad **AquaPrecise** mire hacia la ranura ⑦ del colector Pipeline ⑤.
13. Empuje la unidad **AquaPrecise** ③ hacia la ranura ⑦ hasta que el racor ④ encaje en ella ⑦.



14. Coloque la cubierta ⑥ en el colector Pipeline ⑤.

3. MANEJO

3.1 Programación de la unidad AquaPrecise

3.1.1 Configuración de la unidad AquaPrecise

Utilice la **aplicación GARDENA Bluetooth®** para configurar la unidad AquaPrecise.

1. Conecte la unidad **AquaPrecise** con la **aplicación GARDENA Bluetooth®** (consulte “2.5 Selección de la ubicación adecuada para la unidad AquaPrecise”).
2. Abra la **aplicación GARDENA Bluetooth®** en su dispositivo móvil y continúe con el proceso de configuración.

Nota: La **aplicación GARDENA Bluetooth®** le guiará ahora a través de los siguientes pasos para configurar la unidad AquaPrecise.

3.1.2 Funciones de la aplicación GARDENA Bluetooth®

La **aplicación GARDENA Bluetooth®** incluye las siguientes funciones para la unidad AquaPrecise:

- Establecimiento de ubicaciones
- Programación de un perímetro
- Creación de programas de riego
- Estadísticas de consumo de agua
- Modo invierno

3.1.3 Programación de un perímetro

Se pueden programar hasta cinco perímetros independientes en la unidad **AquaPrecise** mediante la **aplicación GARDENA Bluetooth®**. Cada perímetro se asigna a una ubicación.

Se puede crear un máximo de 15 programas de riego para satisfacer diversos requisitos.

Nota: La **aplicación GARDENA Bluetooth®** le guiará ahora a través de los siguientes pasos para la programación.

Secuencia de programación:



Un perímetro consta de un mínimo de dos puntos de esquina y de un máximo de 360 puntos de esquina. Los perímetros deben programarse en sentido horario. Empiece siempre situando el primer punto del perímetro en el extremo izquierdo de la zona que desea regar. Los puntos del perímetro se pueden cambiar posteriormente.

Nota: La unidad **AquaPrecise** regula permanentemente el caudal del agua distribuida mediante la “válvula FlowBalance” y la velocidad de rotación del cabezal del aspersor. Esto permite que el agua se distribuya de forma uniforme sin que las áreas se solapen.

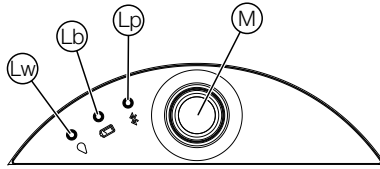
El programa compatible con GARDENA también tiene en cuenta el tamaño del perímetro y ajusta los tiempos de riego en consecuencia. En un programa manual, se establece el tiempo y la frecuencia de riego (el volumen de riego se muestra en l/m² en la **aplicación GARDENA Bluetooth®**).

3.1.4 Modo con válvula instalada aguas arriba

La unidad **AquaPrecise** también se puede combinar con válvulas instaladas antes en el circuito (p. ej., **GARDENA Water Control**).

En este caso, la válvula integrada estará abierta permanentemente. La unidad **AquaPrecise** inicia el riego del perímetro tan pronto como el turbina integrada detecta un flujo de agua.

3.2 Botón manual



Pulsando el botón manual se pueden realizar las siguientes acciones:

- **Pulsación breve:** Activa el display de estado de la batería de la unidad **AquaPrecise**.
- **Dos pulsaciones breves (en menos de diez segundos):** Inicia el riego manual.
- **Mantener pulsado el botón (aprox. 3 segundos):** Activa el modo de conexión.
- **Mantener pulsado el botón (aprox. 30 segundos):** Reinicia el dispositivo.

3.2.1 Riego manual

→ Pulse **brevemente** el botón manual (M) dos veces (en diez segundos).

Se inicia el riego manual y el LED de riego (Lw) parpadea.

El tiempo de riego manual se predetermina en la **aplicación GARDENA Bluetooth®**. Siempre se riega de forma predeterminada el perímetro seleccionado más recientemente en la **aplicación GARDENA Bluetooth®**. Se selecciona el perímetro creado más recientemente si aún no se ha llevado a cabo ningún riego manual con la **aplicación GARDENA Bluetooth®**.

Si el riego que se ha iniciado manualmente se solapa con un programa, la hora de inicio de dicho programa será anulada.

El riego en curso se puede detener pulsando brevemente el botón manual.

3.2.2 Modo de conexión Bluetooth®

La interacción de corto alcance entre la unidad **AquaPrecise** y el dispositivo móvil se denomina Bluetooth®.

1. Mantenga pulsada la tecla manual (M) de la unidad **AquaPrecise** durante tres segundos.

El modo de conexión se activa durante tres minutos y el LED de Bluetooth (B) parpadea en azul durante este periodo.

2. Conecte la unidad **AquaPrecise** con la **aplicación GARDENA Bluetooth®** (consulte “2.5 Selección de la ubicación adecuada para la unidad AquaPrecise”).

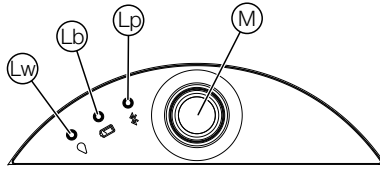
3.2.3 Reinicio del dispositivo

La unidad **AquaPrecise** se puede reiniciar.

- Mantenga pulsado el botón manual (M) de la unidad **AquaPrecise** durante 30 segundos.

Todos los LED de la unidad AquaPrecise se iluminan y esta se reinicia.

3.3 Display LED



3.3.1 Testigo LED de riego (Lw)

- Se ilumina en azul durante diez segundos: Riego activo

3.3.2 Testigo LED de la batería (Lb)

Después de pulsar brevemente el botón manual (M):

- Se ilumina en verde: Batería > 20 % de carga.
- Se ilumina en rojo: Batería ≤ 20 % (no se puede iniciar el riego).
- Parpadea en rojo: Batería ≤ 5 % (se ha suspendido el riego en curso).

Cuando se trabaja con una válvula instalada antes en el circuito (p. ej. **GARDENA Water Control**): La válvula interna se cierra si la carga de la batería es ≤ 5 % y se abre si es ≥ 20 %.

Durante el proceso de carga:

- Naranja intermitente: La batería se está cargando.
- Se ilumina en verde: La batería está cargada.

3.3.3 Testigo LED de Bluetooth (Lp)

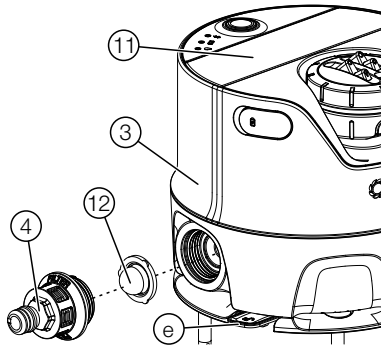
- Azul intermitente: Conectividad Bluetooth activada.
- Se ilumina en azul durante diez segundos: Conexión con dispositivo móvil activa.

4. MANTENIMIENTO

4.1 Extracción/desconexión de la unidad AquaPrecise

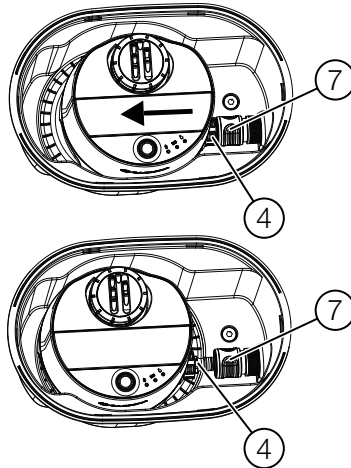
Antes de realizar cualquier trabajo de limpieza, recomendamos retirar la unidad **AquaPrecise** ③ de la placa de montaje ① o extraerla del colector Pipeline ⑤.

4.1.1 (Ref. 16000) Extracción de la placa de montaje



1. Presione el mecanismo de bloqueo ④ y retire la unidad **AquaPrecise** ③ del racor ④ tirando hacia atrás.
2. Retire la unidad **AquaPrecise** ③ de la placa de montaje ① tirando de la unidad hacia arriba.

4.1.2 (Ref. 16001/16010) Extracción del colector Pipeline

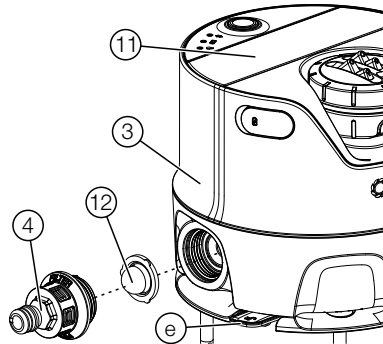


1. Tire del mecanismo de bloqueo de la ranura ⑦ hacia atrás y tire de la unidad **AquaPrecise** ③ hacia delante hasta que el racor ④ quede libre.
2. Retire la unidad **AquaPrecise** ③ sacándola hacia arriba del colector Pipeline ⑤.

4.2 Limpieza de la placa solar

Para asegurarse de que la batería esté siempre suficientemente cargada, la se debe limpiar la placa solar ⑪ si está sucia.

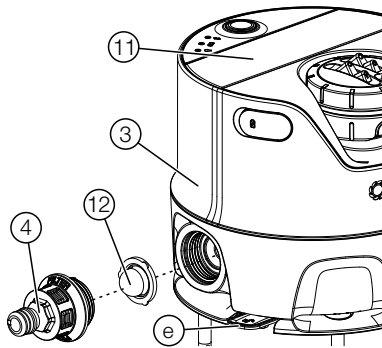
No utilice productos de limpieza cáusticos ni abrasivos.



→ Utilice un paño húmedo para limpiar la placa solar ⑪.

4.3 Limpieza del filtro

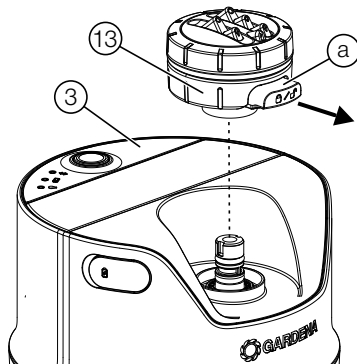
Si la distancia de riego disminuye, esto podría indicar que el filtro está sucio.



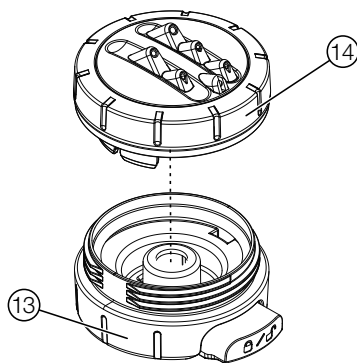
1. Desenrosque el racor ④ de la unidad **AquaPrecise** ③.
2. Saque el filtro ⑫ de la unidad **AquaPrecise** ③.
3. Limpie el filtro ⑫ y el racor ④ con agua corriente.
4. Vuelva a instalar el filtro ⑫ siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

4.4 Limpieza del del aspersor

Un patrón de riego desigual puede indicar que el cabezal del aspersor está sucio.



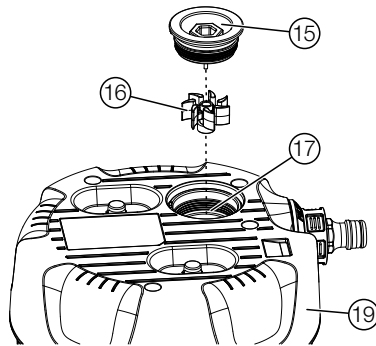
1. Tire hacia fuera del mecanismo de bloqueo (a) del cabezal del aspersor (13).
2. Retire el cabezal del aspersor (13) de la unidad **AquaPrecise** (3) tirando de él hacia arriba.



3. Desenrosque la tapa de la boquilla (14) del cabezal del aspersor (13).
4. Limpie la tapa de la boquilla (14) y el cabezal del aspersor (13) con agua corriente.
5. Vuelva a instalar el cabezal del aspersor (13) siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.
6. Empuje el mecanismo de bloqueo (a) hacia dentro en el cabezal del aspersor (13).

4.5 Limpieza de la zona de la turbina

Si la distancia de riego aumenta, esto podría indicar que el área de la turbina de caudal está sucia.



1. Desenrosque la tapa de la turbina ⑮ de la parte inferior ⑲ de la unidad **AquaPrecise** ③.
2. Extraiga la turbina ⑯ de su tapa ⑮.
3. Enjuague la zona de la turbina ⑰ con agua.
4. Limpie la tapa de la turbina ⑮ y la turbina ⑯ con agua corriente.
5. Vuelva a instalar la tapa de la turbina ⑮ y la turbina ⑯ siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

5. ALMACENAMIENTO

5.1 Apagado

El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

La unidad **AquaPrecise** no es resistente a las heladas y, por lo tanto, debe guardarse en un entorno protegido durante el invierno.

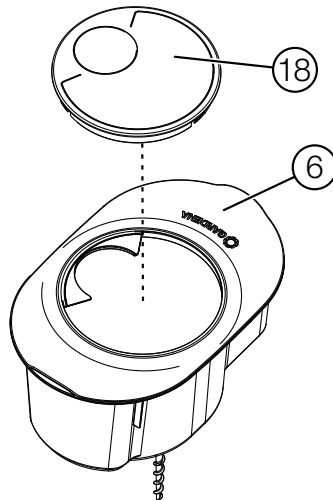
5.1.1 (16000) AquaPrecise sobre el suelo

1. Cierre la fuente de agua (grifo) o desconecte el suministro de agua de la bomba.
2. Conecte la unidad **AquaPrecise** con la aplicación **GARDENA Bluetooth®** (consulte “2.5 Selección de la ubicación adecuada para la unidad AquaPrecise”).
3. En la **aplicación GARDENA Bluetooth®**, vaya a los ajustes, abra la válvula y suspenda los programas.
4. Desconecte la manguera de la unidad **AquaPrecise**.
5. Retire la unidad **AquaPrecise** de la placa de montaje ① (consulte “4.1.1 [ref. 16000] Extracción de la placa de montaje”).
6. Limpie la unidad **AquaPrecise** (placa solar, filtro, cabezal del aspersor y zona de la turbina), consulte “4. MANTENIMIENTO”.
7. Cargue la batería a través del puerto USB ⑩ (consulte “2.3 Carga de la batería a través del puerto USB”).
8. Guarde la unidad **AquaPrecise** en un lugar seco, a cubierto y al abrigo de las heladas.
9. Seleccione “Modo invierno” en la aplicación **GARDENA Bluetooth®**.

La unidad AquaPrecise pasa al modo En espera para ahorrar energía y se suspenden los programas.

5.1.2 (16001/16010) Unidad AquaPrecise en instalación subterránea

1. Cierre la fuente de agua (grifo) o desconecte el suministro de agua de la bomba.
2. Conecte la unidad **AquaPrecise** con la aplicación **GARDENA Bluetooth®** (consulte “2.5 Selección de la ubicación adecuada para la unidad AquaPrecise”).
3. En la **aplicación GARDENA Bluetooth®**, vaya a los ajustes, abra la válvula y suspenda los programas.
4. Espere hasta que el agua salga por la **válvula de drenaje GARDENA (ref. 2760)** o purgue el sistema con el **juego de válvulas de drenaje GARDENA (ref. 2770)**.
5. Extraiga la unidad **AquaPrecise** del colector Pipeline ⑤ (consulte “4.1.2 (Ref. 16001/16010) Extracción del colector Pipeline”).
6. Limpie el colector Pipeline ⑤.



7. Coloque la tapa del colector ⑱ sobre la cubierta del colector ⑥.



Esto evitará que caigan objetos o animales en el colector Pipeline.



8. Limpie la unidad **AquaPrecise** (placa solar, filtro, cabezal del aspersor y zona de la turbina), consulte “4. MANTENIMIENTO”.
9. Cargue la batería a través del puerto USB @ (consulte “2.3 Carga de la batería a través del puerto USB”).
10. Guarde la unidad **AquaPrecise** en un lugar seco, a cubierto y al abrigo de las heladas.
11. Seleccione “Modo invierno” en la aplicación **GARDENA Bluetooth®**.

La unidad AquaPrecise pasa al modo En espera para ahorrar energía y se suspenden los programas.

5.1.3 Reactivación de la unidad AquaPrecise después del invierno

La conexión Bluetooth se desactiva en el modo de invierno (En espera) para ahorrar energía.

1. Cargue la batería a través del puerto USB  (consulte “2.3 Carga de la batería a través del puerto USB”).
2. Pulse brevemente el botón manual  de la unidad **AquaPrecise**.

La unidad AquaPrecise se activa y el LED de la batería  muestra el estado de carga (consulte “3.3.2 LED de la batería ”).

3. Conecte la unidad **AquaPrecise** con la **aplicación GARDENA Bluetooth®** (consulte “2.6 Conexión de AquaPrecise con la aplicación GARDENA Bluetooth®”).

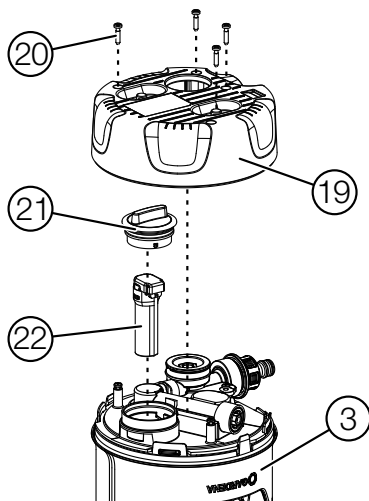
Los programas se reactivan automáticamente.

6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS

6.1 Cambio de la batería

Las **piezas de repuesto GARDENA** están disponibles en su **distribuidor GARDENA** o en el **centro de servicio GARDENA**.

→ Utilice únicamente una **batería GARDENA original (Ref. 16000-00.690.00)**.



1. Retire los cuatro tornillos ⑳ de la parte inferior ⑑ de la unidad **AquaPrecise** ③.
2. Retire la parte inferior ⑑ de la unidad **AquaPrecise** ③.
3. Desenrosque la tapa de la batería ㉑.
4. Extraiga la batería ㉒
5. Instale la nueva batería ㉒ siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

6.2 Tabla de errores

Problema	Causa posible	Solución
La distancia de riego es inferior respecto a la de la puesta en marcha inicial	El filtro está sucio.	→ Limpie el filtro.
	El grifo no está suficientemente abierto.	→ Abra más el grifo.
	La presión del agua es demasiado baja.	→ Aumente la presión del agua o el suministro de agua.
	El cabezal del aspersor está sucio.	→ Limpie el cabezal del aspersor.
	El alcance del riego no está programado correctamente.	→ Vuelva a programar el alcance de riego.
La distancia de riego es superior respecto a la de la puesta en marcha inicial	La turbina está sucia.	→ Limpie la turbina.
El patrón de riego es irregular	El cabezal del aspersor está sucio.	→ Limpie el cabezal del aspersor.
	El cabezal del aspersor está dañado.	→ Póngase en contacto con el servicio técnico de GARDENA.
La unidad AquaPrecise no responde	La batería está descargada.	→ Cargue la batería a través del puerto USB.
	El panel protector de la placa solar está sucio o cubierto.	→ Limpie el panel protector o asegúrese de que recibe suficiente luz solar.
	La batería está dañada.	→ Cambie la batería.
No hay riego, no se activan los programas	La batería está descargada.	→ Cargue la batería a través del puerto USB.
	No hay flujo de agua.	→ Abra el flujo de agua.
La conexión Bluetooth no es posible	Está activo el modo En espera.	→ Pulse brevemente el botón manual (M).
Error de carga: LED de la batería (Lb) rojo intermitente	La batería se ha calentado demasiado durante la carga.	→ Deje enfriar la batería.

NOTA:

Las reparaciones solo las deben llevar a cabo los departamentos de servicio de GARDENA o distribuidores especializados autorizados por GARDENA.

- Póngase en contacto con su departamento de servicio GARDENA en caso de que se produzcan otros fallos (consulte el reverso).

7. DATOS TÉCNICOS

AquaPrecise	Unidad	Valor (Ref. 16000/16001/16010)
Batería de ion-litio	mAh	5000
Tiempo de carga a través del puerto USB (en función del cargador de batería)	h	3 – 8
Adaptador de conexión a grifo (ref 16001/16010)	Pulg.	3/4
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	°C	5 – 60
Temperatura máx. del medio	°C	30
Intervalo de presiones:		
AquaPrecise	bares	2 – 12
Sistema GARDENA Pipeline	bares	2 – 6
Alcance de riego a 2 bares	m	2 – 10
Área de riego a 2 bares	m ²	320
Sector de riego	°	25 – 360
Caudal de agua:		
Mín.	l/h	200
Máx.	l/h	600

8. ACCESORIOS/PIEZAS DE RECAMBIO

Colector GARDENA Pipeline	Para instalación subterránea.	Ref. 16021
Placa de montaje GARDENA	Para instalación sobre el suelo.	Ref. 16022
Cubierta de invierno GARDENA	Repuesto para cubierta de invierno dañada.	Ref. 16001-00.600.16
Boquilla GARDENA AquaPrecise	Repuesto para boquilla dañada.	Ref. 16000-00.670.00
Batería de repuesto GARDENA	Repuesto para batería dañada o defectuosa.	Ref. 16000-00.690.00

9. SERVICIO

Puede encontrar información de contacto actualizada en línea en:

www.gardena.com/contact

10. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

10.1. Desecho del producto

(Conforme a la Directiva 2012/19/UE/S.I. 2013 N.º 3113)



El producto no debe desecharse junto con la basura doméstica.
Se debe desechar conforme a la normativa medioambiental local.

IMPORTANTE:

→ Deseche el producto en su centro de reciclaje municipal.

10.2. Eliminación de la batería



La batería contiene células de iones de litio que no deben desecharse con los residuos domésticos normales al final de su vida útil.

Li-ion

IMPORTANTE:

1. Descargue por completo las celdas de ion-litio (póngase en contacto con el servicio técnico GARDENA para obtener más información).
2. Asegúrese de que los contactos de las celdas de ion-litio no se cortocircuitan colocando cinta adhesiva sobre ellos.
3. Deseche las celdas de ion-litio correctamente en el punto de reciclaje municipal.

11. PROPIEDAD DE MARCAS

Los logotipos y la denominación Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de GARDENA está sujeto a una licencia.

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

App Store es un servicio de Apple Inc., registrado en EE. UU. y otros países.

Google y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

Cualquier otra marca comercial o denominación comercial será propiedad de sus respectivos titulares.

es		Declaración UE de conformidad
<p>El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>		
Nombre del producto:	Sistema de riego/ Sistema de riego Pipeline	
Tipo:	AquaPrecise	
Referencia:	16000 16001 / 16010	
Directivas UE:	2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU	
Normas armonizadas:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Documentación depositada:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm	
Año de marcado CE:	2024	
Ulm (Alemania):	31.12.2024	
Representante autorizado:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

en	UK CA	Declaration of Conformity [only for UK]
<p>The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>		
Description of the product:	Irrigation System / Pipeline Irrigation System	
Type:	AquaPrecise	
Article number:	16000 16001 / 16010	
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032	
Designated standards:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Deposited documentation:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm	
UK Importer:	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP	
Ulm:	31.12.2024	
Authorised representative:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-83079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Buenos Aires, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masishchanyan@iolcloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan
Progress Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salihiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапановича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mgr@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公
楼D栋7楼03-05单元
Office Add:
Unit 03-5, 7F, Lixiat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Fanteilis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.cy

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbovo pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
115-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vezszolgalat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland
BYKO ehf.
Skermuvaggi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verstun ehf
Vikurvartf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagantradingware.com

Iraq
Alsheimal Alakhdar Company
Al-Faysaliyah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeydym.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenohai Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
ТОО "Ламед"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kuw.com

Kyrgyzstan
OoSo Alye Maki
Uv. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322 115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Saflra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+52) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narmi Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magica.net.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kvararski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaöçülanözü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisororienta1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o., Jeseníká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagos - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaiei 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, SI
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарва“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-hsa.com
Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Faraooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Đurica 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Vsterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mäggenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Stax Bp 33
Stax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk,
BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77B,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhymat.com /
bekgiyev@jayhymat.com
www.jayhymat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Алчест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoi qua Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citron Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

16000-20.962.0112.24
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com